

## **Amtsblatt**

### Für öffentliche Bekanntmachungen

Herausgabe  
Verlag und Druck: Stadt Ludwigshafen am Rhein  
(Bereich Öffentlichkeitsarbeit)  
Rathaus, Postfach 21 12 25  
67012 Ludwigshafen am Rhein  
www.ludwigshafen.de

Verantwortlich: Sigrid Karck

Ausgabe - Nr.: 58/2013  
ausgegeben am: 21. August 2013

#### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/311**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Baukoordinierung und Stadterneuerung, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

#### **Abbrucharbeiten, Abbruch des Anwesens Entenstraße 11 A, Ludwigshafen**

##### **Art des Bauwerkes:**

Abbrucharbeiten  
eingeschossiges Wohngebäude in zweiter Reihe, teilweise grenzständige Bauweise  
Entenstraße 11 A  
67065 Ludwigshafen

##### **Mengenaufstellung:**

Ausführung von

- Abbrucharbeiten Wohngebäude, ca. 480 m<sup>3</sup>
- Abbrucharbeiten betonierte Außenflächen, ca. 50 m<sup>2</sup>

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **15,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle bei 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

#### **Eröffnungstermin: 05.09.2013, um 10.15 Uhr, im Rathaus, 7. OG, Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Ausführung: 15 AT, bis 04.10.2013

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskunft erteilt das Architekturbüro Dipl.-Ing. Wolfram Bluhm, Croissant-Rust-Straße 5, 67065 Ludwigshafen, Tel. 0172 / 63 13 989.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier.

Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/334**

Der Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL), Eigenbetrieb der Stadt Ludwigshafen am Rhein, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-214, hat folgende Leistungen zu vergeben:

**Ersterfassung/Baumkontrolle Grünanlagen in dem Stadtteil Oppau (Stadtgebiet Ludwigshafen am Rhein)**

#### **Art des Bauwerkes:**

Ersterfassung/Baumkontrollarbeiten

#### **Mengenaufstellung (ca.-Massen):**

Ersterfassung/Baumkontrollen                      2600 Stück

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **10,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen

Submissionsstelle 4-111

Rathausplatz 20

67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 09.09.2013, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin **nicht** zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 Uhr bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist beim Wirtschaftsbetrieb, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-214, Bliessstraße 10, Zimmer 104, Herr Strässer, Telefon 0621 504-3366.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen am Rhein  
- Bereich Grünflächen und Friedhöfe -

gez.  
Lubenau  
techn. Werkleiter

gez.  
Neuschwender  
kaufm. Werkleiter

**Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/335**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Trockenbauarbeiten, Max-Planck-Gymnasium, WC-Sanierung, Ludwigshafen**

**Art des Bauwerkes:**

Leuschnerstraße 121, 67063 Ludwigshafen/Rh.

**Mengenaufstellung:**

160 m<sup>2</sup> Vorsatzschale GKBi  
275 m<sup>2</sup> Trockenputz  
88 m<sup>2</sup> Akustikdecke

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **19,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submission 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 10.09.2013, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG. Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei beim Arch. Büro Seepe + Hund, Weiherhofstraße 9, 67069 Ludwigshafen/Rh., Herrn Seepe, Telefon 0621 65700-77 oder beim Gebäudemanagement der Stadt Ludwigshafen/Rh., Frau Ballardt, Telefon 0621 504-4632.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

**Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/338**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Abbrucharbeiten, Max-Planck-Gymnasium, WC-Sanierung, Ludwigshafen**

**Art des Bauwerkes:**

Leuschnerstraße 121, 67063 Ludwigshafen/Rh.

**Mengenaufstellung:**

72 m<sup>2</sup> Abbruch Bodenbeläge

127 m<sup>2</sup> Abbruch Wandfliesen 15x15 cm im Mörtelbett

325 m<sup>2</sup> Innenputz 15-20mm dick abschlagen

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **19,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen

Submission 4-111

Rathausplatz 20

67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 10.09.2013, um 10.15 Uhr, im Rathaus, 7. OG. Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei beim Arch. Büro Seepe + Hund, Weiherhofstraße 9, 67069 Ludwigshafen/Rh., Herrn Seepe, Telefon 0621 65700-77 oder beim Gebäudemanagement der Stadt Ludwigshafen/Rh., Frau Ballardt, Telefon 0621 504-4632.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger  
Beigeordneter

**Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/339**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-215, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Landschaftsgärtnerische Arbeiten, Umbau und Neuausstattung Kinderspielplatz Ebertpark/Pettenkoberstraße, Ludwigshafen**

**Art des Bauwerkes:**

Landschaftsgärtnerische Arbeiten und Ausstattung

**Mengenaufstellung (ca.-Massen):**

Diverse Spielgeräte abbauen	6 Stück
Erdabtrag	15 m <sup>3</sup>
Holzhackschnittel liefern u. einbauen	60 m <sup>3</sup>
Rheinsand K. 0/2 liefern u. einbauen	20 t

Rasenflächen wieder herstellen	75 m <sup>2</sup>
Kletterkombination mit 16 Fund. aufstellen	1 Stück
Diverse Spielgeräte liefern u. einbauen	6 Stück

Die Ausschreibungsunterlagen inkl. CD können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **20,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
 Submissionsstelle 4-111  
 Rathausplatz 20  
 67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 09.09.2013, um 10.15 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 Uhr bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, Abt. 4-215, Bliessstraße 10, Zimmer 7, Herr Brosch, Telefon 0621 504-3389.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier.

Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/341**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

## **Trockenbauarbeiten, Schulzentrum Mundenheim, WC-Sanierung, Ludwigshafen**

### **Art des Bauwerkes:**

Carolina-Burger-Str. 38/40, 67065 Ludwigshafen/Rh.

### **Mengenaufstellung:**

190 m<sup>2</sup> Vorsatzschale GKBi

82 m<sup>2</sup> Montagewände MW 150 mm

109 m<sup>2</sup> Akustikdecke

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **20,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submission 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

### **Eröffnungstermin: 10.09.2013, um 10.30 Uhr, im Rathaus, 7. OG. Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei beim Arch. Büro Seepe + Hund, Weiherhofstraße 9, 67069 Ludwigshafen/Rh., Herrn Seepe, Telefon 0621 65700-77 oder beim Gebäudemanagement der Stadt Ludwigshafen/Rh., Frau Ballardt, Telefon 0621 504-4632.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger

Beigeordneter

## **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2013/342**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

### **Abbrucharbeiten, Schulzentrum Mundenheim, WC-Sanierung, Ludwigshafen**

#### **Art des Bauwerkes:**

Carolina-Burger-Str. 38/40, 67065 Ludwigshafen/Rh.

#### **Mengenaufstellung:**

170 m<sup>2</sup> Abbruch Bodenbeläge

180 m<sup>2</sup> Abbruch Wände, KSL mit Trockenputz und Fliesen, d=175 bzw. 290mm

40m<sup>2</sup> Abbruch Wandfliesen 15x15cm im Mörtelbett

Die Ausschreibungsunterlagen können vom **21.08.2013** an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von **18,00 EUR** abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submission 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

#### **Eröffnungstermin: 11.09.2013, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG. Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705, abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist bei beim Arch. Büro Seepe + Hund, Weiherhofstraße 9, 67069 Ludwigshafen/Rh., Herrn Seepe, Telefon 0621 65700-77 oder beim Gebäudemanagement der Stadt Ludwigshafen/Rh., Frau Ballardt, Telefon 0621 504-4632.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein



gez.  
Klaus Dillinger  
Beigeordneter

### Bekanntmachung

**Die Stadt Ludwigshafen (Wirtschaftsbetrieb WBL) hat den Antrag auf Erteilung einer gehobenen Erlaubnis zur Einleitung von Mischwasser über die Einleitstelle N23 (Weimarer Straße) in Ludwigshafen-Oggersheim in das Oberflächengewässer Mittelgraben gestellt.**

Es wird darauf hingewiesen, dass die dem Vorhaben zugrundeliegenden Unterlagen (Pläne und Erläuterungsbericht) bei der Stadt Ludwigshafen (Wirtschaftsbetrieb – WBL) Unteres Rheinufer 47 (Haus 3 Zimmer 322), 67061 Ludwigshafen in der Zeit vom 26.08.2013 bis einschließlich 26.09.2013 zur Einsicht ausliegen;

Einwendungen gegen das Vorhaben bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft und Bodenschutz, Karl-Helfferich-Straße 22, 67433 Neustadt und bei der Stadt Ludwigshafen (Wirtschaftsbetrieb WBL), Unteres Rheinufer 47, 67061 Ludwigshafen bis spätestens zum 10. Oktober 2013 schriftlich, oder zur Niederschrift erhoben werden können;

mit Ablauf der Einwendungsfrist alle Einwendungen, die nicht auf besonderem privatrechtlichen Titel beruhen, ausgeschlossen werden;

bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem zu bestimmenden Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann und verspätete Einwendungen bei der Erörterung und Entscheidung unberücksichtigt bleiben können;

bei mehr als 50 vorzunehmenden Benachrichtigungen oder Zustellungen

-die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können,

-die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann;

nachträgliche Auflagen wegen benachteiligender Wirkungen nur verlangt werden können, wenn der Betroffene die nachteiligen Wirkungen nicht voraussehen konnte.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen WBL  
Stadtentwässerung und Straßenunterhalt

gez.  
Lubenau  
Techn. Werkleiter

gez.  
Neuschwender  
Kaufm. Werkleiter